



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

\_\_\_\_\_

**Commission des Finances et des  
Affaires générales,**

**chargée du Budget, des Relations  
extérieures, de la Coopération au  
développement, de la Fonction publique et  
de la Recherche scientifique**

\_\_\_\_\_

**RÉUNION DU  
LUNDI 14 MARS 2016**

\_\_\_\_\_

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

\_\_\_\_\_

**Commissie voor de Financiën en de  
Algemene Zaken,**

**belast met de Begroting, de Externe  
Betrekkingen, de Ontwikkelings-  
samenwerking, het Openbaar Ambt en het  
Wetenschappelijk Onderzoek**

\_\_\_\_\_

**VERGADERING VAN  
MAANDAG 14 MAART 2016**

\_\_\_\_\_

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE****QUESTIONS ORALES** 5

## Question orale de M. Paul Delva 5

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "la gestion des archives de la Région".

## Question orale de Mme Zoé Genot 9

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

et à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des Chances et du Bien-Être animal,

concernant "l'intégration d'un genre alternatif dans les vacances d'emploi de la fonction publique".

**INTERPELLATIONS** 12

## Interpellation de M. Julien Uyttendaele 12

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et

**INHOUD****MONDELINGE VRAGEN** 5

## Mondelinge vraag van de heer Paul Delva 5

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "het archiefbeheer van het gewest".

## Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot 9

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

en aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de invoeging van een alternatief geslacht in de vacatures van de overheid".

**INTERPELLATIES** 12

## Interpellatie van de heer Julien Uyttendaele 12

tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en

communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,		Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,	
concernant "les recommandations en matière de lutte contre la xénophobie lors de l'examen périodique universel de la Belgique par l'ONU".		betreffende "de aanbevelingen inzake de strijd tegen xenofobie tijdens het universeel periodiek onderzoek van België door de VN".	
Discussion - Orateurs :	15	Bespreking - Sprekers:	15
M. Fabian Maingain (DéFI) Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État M. Julien Uyttendaele (PS) Mme Zoé Genot (Ecolo)		De heer Fabian Maingain (DéFI) Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris De heer Julien Uyttendaele (PS) Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)	
Interpellation de Mme Fatoumata Sidibé	20	Interpellatie van mevrouw Fatoumata Sidibé	20
à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,		tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,	
concernant "la lutte contre les mutilations génitales féminines".		betreffende "de strijd tegen de verminking van de vrouwelijke geslachtsorganen".	
Discussion - Orateurs :	24	Bespreking - Sprekers:	24
Mme Simone Susskind (PS) Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État Mme Fatoumata Sidibé (DéFI)		Mevrouw Simone Susskind (PS) Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI)	

*Présidence : M. Mohamed Ouriaghli, membre effectif de la commission.  
Voorzitterschap: de heer Mohamed Ouriaghli, vast lid van de commissie.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

À MME FADILA LAANAN,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET  
DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE  
LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES  
INFRASTRUCTURES SPORTIVES  
COMMUNALES ET DE LA FONCTION  
PUBLIQUE,

concernant "la gestion des archives de la Région".

**M. le président.**- La parole est à M. Delva.

**M. Paul Delva (CD&V)** (*en néerlandais*).- *L'information est consignée en continu dans des documents classés et fait sa réapparition quand c'est nécessaire. Désormais, le support de l'information ne se limite plus au papier.*

*Une bonne gestion des archives fait gagner du temps et met les informations sauvegardées à la disposition du futur utilisateur, voire des prochaines générations. Des conditions spécifiques de conservation sont requises en fonction du support.*

*Chaque administration gère une masse de documents au quotidien, tant sur papier que sur support digital. Il importe donc que l'archivage s'effectue dans de bonnes conditions.*

*La conservation des documents des diverses administrations régionales est-elle centralisée ? Si c'est le cas, où et de quelle manière ? Si non, pourquoi ?*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

AAN MEVROUW FADILA LAANAN,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
GEWEST, BELAST MET OPENBARE  
NETHEID, VUILNISOPHALING EN -  
VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE  
SPORTINFRASTRUCTUUR EN  
OPENBAAR AMBT,

betreffende "het archiefbeheer van het gewest".

**De voorzitter.**- De heer Delva heeft het woord.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- Er wordt voortdurend informatie vastgelegd in documenten die opgeborgen worden en weer worden tevoorschijn gehaald als de informatie nodig is. De informatiedrager is niet langer alleen een blad papier, maar kan net zo goed een harde schijf, een dvd, cd-rom, een stick, een pdf-bestand of een microfiche zijn.

Goed archiefbeheer bespaart tijd, want wie goed klasseert, vindt alles snel terug. Een goede bewaring en opslag van documenten bespaart niet alleen tijd, maar maakt het ook mogelijk voor de volgende gebruiker of zelfs voor de volgende generaties om zich goed te informeren over wat er zich in het verre of nabije verleden afgespeeld heeft. Elke informatiedrager heeft zijn eigen bewaarmethode: het bewaren van papieren documenten gebeurt bijvoorbeeld het best op een droge, donkere plaats zonder grote temperatuurschommelingen.

*Existe-t-il une directive générale relative à la conservation des documents pour les différentes administrations régionales ? Le cas échéant, que prévoit-elle ? Sinon, pourquoi ?*

*Nous devons rationaliser la gestion des archives. La Région emploie-t-elle un archiviste, responsable de la conservation des documents du secteur public ? Où en est la numérisation des archives régionales ?*

**M. le président.** - La parole est à Mme Laanan.

**Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État** (en néerlandais). - *La réglementation relative à la gestion des archives est précisée dans l'ordonnance du 19 mars 2009 relative aux archives de la Région de Bruxelles-Capitale.*

*Celle-ci reprend la définition des archives définitives, mais également celle des documents qui, indépendamment de leur date, forme et support, ont été créés ou reçus par un organe, une personne, un groupe de personnes ou un établissement dans l'exercice de leur fonction ou l'accomplissement de leurs droits. Tous les documents de chaque institution ne correspondent pas à cette définition.*

*Le service administratif concerné conserve les documents à archiver dans des boîtes qui satisfont à des critères spécifiques en matière de conservation des archives à court, moyen et long termes. Le service concerné remplit ensuite une liste de transfert, qui est envoyée au service des archives. Ce dernier contrôle sur place si le transfert peut être clôturé et organise le transport des boîtes d'archives vers le lieu où elles seront*

Ieder bestuur en elke administratie krijgt dagelijks een massa documenten, zowel op papier als digitaal, te verwerken. Het is een hele opgave om die stroom te verwerken, maar evengoed om hem te bewaren en later opnieuw terug te vinden. Het is dus belangrijk dat een bestuur zijn archief goed beheert.

Wat gebeurt er met de documenten van de verschillende gewestelijke administraties? Worden die centraal bewaard? Zo ja, op welke manier en waar? Zo neen, waarom niet?

Bestaat er een algemene richtlijn voor de verschillende gewestelijke administraties over de bewaring van de documenten? Wat staat er in die richtlijn? Als de richtlijn niet bestaat, waarom dan niet?

We moeten het archiefbeheer stroomlijnen. Heeft het gewest een archivaris in dienst die verantwoordelijk is voor de bewaring van de overheidsdocumenten? Hoever staat de digitale archivering in het gewest?

**De voorzitter.** - Mevrouw Laanan heeft het woord.

**Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris.** - De regelgeving inzake archiefbeheer staat beschreven in de ordonnantie betreffende de archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 maart 2009.

In de ordonnantie is niet alleen de definitie van het definitieve archief opgenomen, maar ook die van de archiefstukken, die worden omschreven als "documenten die, ongeacht hun datum, vorm en materiële drager, naar hun aard bestemd zijn om te worden bewaard door het orgaan, persoon of groep personen die ze heeft ontvangen of opgemaakt voor het uitoefenen van zijn of haar functie, het vervullen van zijn of haar taken of het vrijwaren van zijn of haar rechten." Niet alle documenten van elke instelling beantwoorden aan die definitie.

De betrokken administratieve dienst stopt de te archiveren documenten in archiefdozen, die beantwoorden aan specifieke vereisten voor de bewaring van archiefstukken op korte, middellange en lange termijn. Vervolgens vult de dienst een overdrachtslijst in, die wordt verzonden

*stockées.*

*Si les archives ne sont pas correctement emballées ou si les durées de conservation ne sont pas mentionnées ou justifiées, le service des archives peut différer ou refuser le transfert.*

*Si le transfert s'opère de manière conforme aux prescriptions, le service des archives transmet au service concerné une version digitale de la liste de transfert, accompagnée d'un numéro de référence qui permet de retrouver facilement un document.*

*Le service des archives possède quatre espaces de stockage, situés au troisième étage du Centre de communication Nord (CCN).*

*L'ordonnance du 19 mars 1989 précise que les producteurs d'archives sont tenus de déposer celles-ci en bon état au service des archives.*

*L'ordonnance ne précise toutefois pas le moment où le transfert d'une archive doit avoir lieu. De ce fait, le service des archives n'est pas en droit d'exiger le transfert de certains documents et, partant, ne peut garantir qu'il a reçu tous les documents d'un producteur d'archives en particulier.*

*Étant donné la multiplicité des compétences et des techniques de travail des producteurs d'archives, il est impossible pour tous les services publics régionaux d'édicter une directive unique.*

*Les archivistes travaillent sur la base de tableaux de tri, qui permettent de préciser quel document doit être conservé ou détruit, ainsi que le moment où cette destruction doit avoir lieu.*

*L'ordonnance stipule que le modèle des tableaux de tri est établi et approuvé de commun accord entre le producteur et le service des archives de la Région bruxelloise.*

*Jusqu'en 2009, année d'entrée en vigueur de l'ordonnance, les archives régionales dépendaient des Archives générales du Royaume (AGR). Celles-ci ont approuvé plusieurs listes de tri, qui sont toujours d'application aujourd'hui.*

*Le service des archives a rédigé un Plan global de classement et d'archivage, qui a été approuvé par le conseil de direction début décembre 2013. L'un*

naar de archiefdienst. Die laatste controleert ter plaatse of de overdracht afgerond kan worden en organiseert de overbrenging van de archiefdozen naar de plaats waar het archief bijgehouden wordt.

Als de aangeboden archiefstukken niet correct verpakt zijn of als de bewaringstermijnen niet vermeld zijn of verantwoord worden, kan de archiefdienst de overdracht uitstellen of weigeren.

Gebeurt de overdracht volledig volgens de voorschriften, dan stuurt de archiefdienst na de overbrenging van de dozen naar de opslagplaats een digitale versie van de overdrachtslijst en een referentienummer naar de betrokken dienst.

Dankzij dat referentienummer kan de archiefdienst achteraf de gearchieveerde documenten gemakkelijk terugvinden en opnieuw ter beschikking stellen van de betrokken dienst.

De archiefdienst beschikt over vier opslagplaatsen op de derde verdieping van Communicatiecentrum Noord (CCN). In een van die opslagplaatsen staan vaste rekken, in een tweede staan verplaatsbare rekken en de twee overige opslagplaatsen zijn uitgerust met een combinatie van de twee.

In de ordonnantie betreffende de archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 maart 2009 staat dat de archiefvormers hun archief in goede staat bij de archiefdienst moeten afgeven.

In de ordonnantie staat echter niet vermeld wanneer de overdracht van een archief moet plaatsvinden. De archiefdienst kan dus niet eisen dat bepaalde stukken overgedragen worden. Daardoor kan de dienst ook niet garanderen dat hij alle documenten van een bepaalde archiefvormer heeft ontvangen.

Gezien de diversiteit van de bevoegdheden en de uiteenlopende manieren van werken van de archiefvormers - sommigen werken chronologisch, anderen thematisch of alfabetisch enzovoort - is het onmogelijk om voor alle gewestelijke overheidsdiensten één enkele richtlijn uit te vaardigen.

De archivariissen werken op basis van selectielijsten. Een selectielijst laat toe om voor elk type document dat een administratieve eenheid produceert, te bepalen welk document bewaard en

*des buts de celui-ci est la rédaction et l'approbation des listes de tri de chaque unité administrative.*

*À celles d'entre elles qui n'en possédaient pas encore, le service des archives a soumis des propositions. Jusqu'à ce que les nouvelles listes de tri soient approuvées, celles qui ont été approuvées par les AGR restent d'application.*

*Le service des archives a publié plusieurs avis concernant notamment les procédures et les délais d'archivage sur l'intranet du Service public régional de Bruxelles (SPRB) et un message général a été envoyé le 30 juillet 2014 par la Direction de la communication interne et institutionnelle. En outre, le service des archives répond à des questions, formule des avis et organise des formations.*

*Ce service est composé de douze personnes, dont trois attachés qui ont suivi un master de spécialisation en archivage, une formation interuniversitaire proposée par la VUB.*

welk vernietigd moet worden, alsook wanneer de vernietiging dient plaats te vinden.

De ordonnantie betreffende de archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt dat de sorteertabellen opgesteld en goedgekeurd moeten worden op basis van overleg tussen de archiefvormer en de archiefdienst.

Tot in 2009, het jaar waarin de ordonnantie betreffende de archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gepubliceerd werd, hingen de gewestelijke archieven af van het Algemeen Rijksarchief (ARA). De archiefdienst had dus verschillende selectielijsten voorbereid en aan het ARA ter goedkeuring voorgelegd. Dat nam tijd in beslag, maar meerdere selectielijsten werden door het ARA goedgekeurd en worden nog altijd toegepast.

De archiefdienst heeft een Globaal Plan voor het klasement en de archivering (GPKA) opgesteld, dat begin december 2013 door de directieraad werd goedgekeurd. Een van de projecten uit het GPKA is het opstellen en goedkeuren van de selectielijsten van elke administratieve eenheid.

De door het ARA goedgekeurde selectielijsten moesten herzien worden, en er moesten selectielijsten opgesteld worden voor de administratieve eenheden die er nog geen hadden. De archiefdienst heeft voorstellen voorbereid en aan de administratieve eenheden voorgelegd, zoals de ordonnantie dat voorschrijft. Totdat de nieuwe selectielijsten goedgekeurd zijn, blijven de door het ARA goedgekeurde selectielijsten van toepassing.

De archiefdienst heeft verscheidene adviezen gepubliceerd op het intranet van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB). Op 30 juli 2014 werd een algemeen bericht verstuurd door de Directie Interne en Institutionele Communicatie. De adviezen betreffen het onderscheid tussen een archiefstuk en documentatie, de geldende procedure voor archiefstukken, de bewaringstermijnen enzovoort. Daarnaast beantwoordt de archiefdienst vragen, geeft hij advies en organiseert hij opleidingen.

De archiefdienst telt twaalf personeelsleden, onder wie drie attachés die een master-na-masteropleiding in de archivistiek gevolgd

**M. le président.**- La parole est à M. Delva.

**M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).**- *Vous avez expliqué le contenu de l'ordonnance, la structure et le mode de fonctionnement de nos archives, mais, ce qui m'intéresse surtout, c'est de savoir comment s'organise la gestion des archives dans la pratique.*

*Puis-je déduire de votre réponse que celle-ci se passe bien, dans le respect de l'ordonnance ?*

**M. le président.**- La parole est à Mme Laanan.

**Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.**- Je voulais préciser que nous faisons tout pour que les choses fonctionnent bien et que l'on respecte les réglementations.

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME ZOË GENOT

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

hebben, een interuniversitaire opleiding die door de VUB wordt aangeboden.

**De voorzitter.**- De heer Delva heeft het woord.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- U hebt goed uitgelegd wat er allemaal in de ordonnantie staat, hoe de structuur eruitziet en hoe alles moet functioneren. Wat me echter vooral interesseert, is hoe het archiefbeheer vandaag in werkelijkheid verloopt.

Mag ik uit uw antwoord afleiden dat het archiefbeheer in de praktijk vlot draait, dat er niets misgaat en dat de ordonnantie ook effectief nageleefd wordt?

**De voorzitter.**- Mevrouw Laanan heeft het woord.

**Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).**- *Wij doen er alles aan opdat alles loopt zoals het hoort en de regelgeving wordt gerespecteerd.*

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ZOË GENOT

AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

**concernant "l'intégration d'un genre alternatif dans les vacances d'emploi de la fonction publique".**

**M. le président.**- La secrétaire d'État Bianca Debaets répondra à la question orale.

La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Ce 22 janvier, le Selor annonçait avoir adapté la mention habituelle "masculin - féminin" pour les emplois vacants au sein des services publics fédéraux en "masculin - féminin - x" afin d'intégrer la possibilité pour les personnes qui ne se reconnaissent ni dans le genre masculin ni dans le genre féminin de pouvoir postuler à des emplois dans la fonction publique fédérale sans être contraintes à opter pour l'un de ces deux genres.

Selon le Selor, cette mesure intervient dans le cadre de la campagne "All genders welcome", à laquelle la Région de Bruxelles-Capitale participe également, et qui vise à mettre l'accent sur le fait que chacun est le bienvenu au sein des services publics, quel que soit son genre ou son orientation sexuelle.

Comme je le soulignais, la Région participe à cette campagne de sensibilisation. En outre, votre accord de majorité indique que "le gouvernement fera de la lutte contre les discriminations et le racisme le fil rouge de toutes les politiques mises en place. En premier lieu, le gouvernement veillera à développer des projets de prévention contre toutes formes de discrimination, de préjugés, de racisme, d'islamophobie et d'antisémitisme, en particulier au sein des écoles et des structures d'accueil pour jeunes." Il est également dit que le gouvernement intensifiera ses efforts afin de lutter contre l'homophobie et la transphobie au sein des établissements publics et privés et dans l'espace public.

La possibilité d'indiquer un genre alternatif dans les formulaires de candidature aux emplois de la fonction publique régionale, voire communale, est-elle à l'étude à Bruxelles ? Si ce n'est pas le cas, pour quelles raisons ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous dire si une décision a été prise et, le cas échéant, quand cette mesure entrera en vigueur ?

**betreffende "de invoeging van een alternatief geslacht in de vacatures van de overheid".**

**De voorzitter.**- Staatssecretaris Bianca Debaets zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Op 22 januari jongstleden kondigde Selor aan dat de gebruikelijke vermelding "M/V" voor vacatures binnen de federale overheidsdiensten zou worden vervangen door "M/V/X", waarbij de X een alternatief biedt voor alle personen die zich niet kunnen vinden in een M of V.*

*Volgens Selor sluit deze maatregel aan bij de campagne 'All Genders Welcome', die de nadruk legt op het feit dat iedereen welkom is bij de overheidsdiensten, ongeacht zijn geslacht of seksuele geaardheid. Ook het Brussels Gewest neemt aan die bewustmakingscampagne deel.*

*In het regeerakkoord belooft de regering om de strijd tegen discriminatie en racisme de rode draad van haar beleid te maken, om preventieprojecten op te zetten tegen elke vorm van discriminatie, vooroordelen, racisme, islamofobie en antisemitisme, in het bijzonder in scholen en kinderopvangvoorzieningen, en om meer inspanningen te leveren in de strijd tegen homo- en transfobie in openbare en privé-instellingen en in de openbare ruimte.*

*Overweegt u de invoeging van een alternatief geslacht in de vacatures bij de gewestelijke of gemeentelijke overheidsdiensten in Brussel? Zo niet, waarom niet? Zo ja, wanneer zal die maatregel van kracht worden?*

**M. le président.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Merci Mme Genot pour votre question, qui soulève un débat intéressant. Le droit à l'égalité de genre comprend en effet le droit d'exercer et de vivre son identité, y compris son identité de genre.

La manière dont chacun vit son identité de genre est une affaire privée, qui ne peut conduire à la discrimination. En tant que responsable de la politique d'égalité des chances, il est primordial que nous confortions ce message.

Le 2 mars dernier, mes collaborateurs ont participé à une concertation dans le cadre du comité sur la Diversité régionale, organisée par Mme Laanan, ministre responsable de la Fonction publique, et associant tous les cabinets concernés. Au cours de cette réunion, les objectifs 2016-2020 en matière de diversité ont été abordés. L'un des objectifs de la politique des ressources humaines est de tenir compte des personnes transgenres dans les offres d'emploi en ajoutant la mention "X" à côtés des cases "F" ou "H", comme c'est déjà le cas sur le site du Selor.

Lors d'un prochain conseil de ministres, je déposerai en première lecture au gouvernement un projet d'ordonnance relatif à certaines formes de discrimination. Il s'agira d'une transposition de plusieurs directives européennes, et en particulier de la directive mettant en œuvre le principe d'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès et la fourniture de biens et de services, dans laquelle on a inclus la dimension transgenre.

Cette ordonnance va aussi renverser la charge de la preuve : en cas de présomption de discrimination, il appartiendra au défendeur de prouver qu'aucune discrimination n'a eu lieu. Par exemple, si une personne se voit refuser l'accès à une discothèque, ce qui arrive assez fréquemment, ce sera au gérant ou au propriétaire de la discothèque de prouver qu'il n'a pas discriminé.

Par ailleurs, je souhaite examiner à l'avenir la manière dont nous pouvons combattre la discrimination des personnes transgenres dans tous les domaines de compétence. Nous réfléchissons à mettre en place une politique

**De voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Het recht op gendergelijkheid omvat ook het recht op een eigen beleving en invulling van de genderidentiteit. Dat is een persoonlijke zaak die geen aanleiding mag geven tot discriminatie. In het kader van het gelijkekansenbeleid is het zeker belangrijk om ook dit signaal te geven.*

*Op 2 maart 2016 hebben mijn medewerkers deelgenomen aan het regionaal diversiteitscomité, dat door collega Laanan wordt georganiseerd en waar alle kabinetten bij betrokken zijn. Tijdens die vergadering werden de diversiteitsdoelstellingen voor 2016-2020 besproken. Een van de doelstellingen binnen het personeelsbeleid is rekening te houden met transgenders in de werkaanbiedingen, met de vermelding van V/M/X, zoals op de website van Selor.*

*Ik zal binnenkort aan de regering een ontwerp van ordonnantie voorleggen ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie. Het gaat om de omzetting van verschillende Europese richtlijnen, met name van de richtlijn houdende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten, waarin rekening wordt gehouden met transgenders.*

*In de ordonnantie wordt voorts de bewijslast omgekeerd: als er een vermoeden van discriminatie is, dan is het aan de verweerder om aan te tonen dat er geen sprake was van discriminatie.*

*Het is mijn bedoeling om na te gaan hoe we discriminatie van transgenders in elk bevoegdheidsdomein kunnen tegengaan en om een transversaal beleid uit te werken. De ordonnantie zal het kader bieden om dergelijke discriminatie te bestrijden.*

transversale permettant de lutter contre la discrimination des personnes transgenres. L'ordonnance fournira le cadre adéquat pour lutter contre cette discrimination.

**M. le président.**- La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Le renversement de la charge de la preuve concernerait bien l'ensemble des discriminations ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Oui, c'est ce que j'ai proposé. Il faut voir si cela passera au conseil des ministres. Ce sera ensuite présenté ici au vote.

**M. le président.**- La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Je pense que c'est une piste intéressante, puisque l'une des grosses difficultés est la preuve. Cela permettrait peut-être d'inciter plus de victimes à porter plainte.

Pour en revenir à la question des personnes ne se reconnaissant ni dans le genre masculin, ni dans le genre féminin, il importe que les pouvoirs publics montrent l'exemple, que ce soit en matière de recrutement ou de gestion du personnel actuel. J'attends donc avec intérêt votre plan de politique transversale en la matière, ainsi que tout ce qui permettra aux gens d'évoluer avec plus d'aisance dans nos appareils d'État.

- *L'incident est clos.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

**INTERPELLATION DE M. JULIEN UYTENDAELE**

**À MME BIANCA DEBAETS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION**

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *De omkering van de bewijslast zal voor alle vormen van discriminatie gelden?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Inderdaad. Dat is wat ik voorstel. Ik hoop dat de ministerraad daarmee zal instemmen.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Dat is een interessant idee, aangezien het vaak moeilijk is om discriminatie te bewijzen. Hopelijk zullen de slachtoffers nu sneller geneigd zijn om klacht in te dienen.*

*Met betrekking tot personen die zich man noch vrouw voelen, is het belangrijk dat de overheid het voorbeeld geeft, zowel bij de personeelsselectie als bij het personeelsbeheer. Ik kijk dus vol ongeduld uit naar uw transversale maatregelen.*

- *Het incident is gesloten.*

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER JULIEN UYTENDAELE**

**TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET**

**DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

concernant "les recommandations en matière de lutte contre la xénophobie lors de l'examen périodique universel de la Belgique par l'ONU".

**M. le président.**- La parole est à M. Uyttendaele.

**M. Julien Uyttendaele (PS).**- Dans sa déclaration de politique régionale, le gouvernement bruxellois a repris comme fil rouge la lutte contre le racisme et la discrimination. L'investissement est de taille, car la discrimination est présente à l'égard de nombreux secteurs et dans beaucoup de domaines.

Le 20 janvier dernier, la Belgique a passé son deuxième examen périodique universel et, parmi les différentes recommandations, y figurait une lutte plus accrue en matière de xénophobie et de discriminations diverses. Ces comportements discriminatoires sont également en hausse via la généralisation des réseaux sociaux et les différents médias qui permettent de réagir de manière anonyme, ce qui incite les gens à se montrer plus agressifs sur ces différents réseaux.

Le dernier rapport d'Unia, le nouveau nom du Centre interfédéral pour l'égalité des chances, a été rendu public ce 24 février 2016. Ce rapport indique que jamais les dossiers relatifs aux discours de haine n'avaient été aussi nombreux. Ils représentaient près de 30% des dossiers ouverts par Unia l'année dernière. Le racisme, l'homophobie, le rejet de l'autre s'expriment aujourd'hui davantage et plus librement dans l'espace public.

Les principaux critères de discrimination étaient en 2015 les critères raciaux, le handicap, les convictions religieuses ou philosophiques. Les dossiers ouverts en raison de l'orientation sexuelle représentent 5% des dossiers et sont en augmentation.

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,**

betreffende "de aanbevelingen inzake de strijd tegen xenofobie tijdens het universeel periodiek onderzoek van België door de VN".

**De voorzitter.**- De heer Uyttendaele heeft het woord.

**De heer Julien Uyttendaele (PS)** *(in het Frans).*- *De strijd tegen racisme en discriminatie is een zeer belangrijk aspect van de regeringsverklaring. Dat is een hele uitdaging, want discriminatie is een probleem in tal van sectoren.*

*Op 20 januari laatstleden onderwierp de VN België aan het tweede universeel periodiek onderzoek. Een van de aanbevelingen tot besluit van dat onderzoek bestond erin de strijd tegen xenofobie en verschillende vormen van discriminatie op te voeren. Discriminerend gedrag neemt ook toe doordat mensen anoniem hun mening kunnen spuien op sociale media en dergelijke.*

*Het recentste verslag van Unia werd gepubliceerd op 24 februari 2016. Daaruit blijkt dat er nooit zoveel onderzoeken in verband met haatuitingen werden geopend. Het gaat om zo'n 30% van de dossiers van het afgelopen jaar. Racisme, homofobie en andere vormen van afwijzing komen steeds vaker voor in de openbare ruimte.*

*De voornaamste gronden voor discriminatie waren in 2015 ras, handicap en godsdienst of levensbeschouwelijke overtuiging. 5% van de geopende dossiers houdt verband met seksuele geaardheid.*

*In uw oriëntatienota inzake gelijke kansen verklaarde u bijzondere aandacht te zullen besteden aan cyberpesten. U zou ook een actieplan opstellen om het fenomeen te bestrijden.*

*Ook de link met homoseksualiteit en*

Dans votre note d'orientation en matière d'égalité des chances, vous disiez accorder une attention spéciale à la lutte contre le cyberharcèlement, dans le droit fil de votre compétence en matière d'informatique. Il était également question de la rédaction d'un plan d'action numérique pour lutter contre ce phénomène.

Il faudrait également évoquer les liens avec l'homosexualité et la transsexualité, au moment où est lancée la campagne de la Fédération Wallonie-Bruxelles intitulée "Et toi, t'es casé-e ?", afin de sensibiliser les jeunes de 12 à 25 ans et les professionnels qui les entourent à l'école, dans le sport et les mouvements de jeunesse, à la lutte contre l'homophobie et la transphobie.

Où en est la rédaction du plan d'action numérique pour lutter contre le cyberharcèlement, et spécifiquement quand celui-ci véhicule des propos xénophobes ?

Qu'en est-il d'un plan d'action de lutte contre les violences homophobes et transphobes ?

Unia, le centre interfédéral d'égalité des chances, déplore un problème de sous-rapportage et de manque de chiffres en matière d'actes homophobes. Une étude sur le sujet est-elle prévue ?

Deux questions ont été exclues de mon interpellation, mais je vais quand même les poser, car je crois qu'elles sont en lien avec vos compétences.

*(Remarques de Mme Debaets)*

Qui ne tente rien n'a rien !

*(Sourires)*

Comment la nouvelle campagne de la Fédération Wallonie-Bruxelles sera-t-elle diffusée dans notre Région ? Les écoles feront-elles partie des publics cibles ? Une concertation a-t-elle été menée avec les acteurs de terrain bruxellois ? En effet, les discriminations vécues dans notre Région sont différentes de celles qu'on trouve, notamment, en Région wallonne.

En Communauté française, des initiatives en matière d'éducation à la vie relationnelle, affective

*transseksualiteit is belangrijk. De Federatie Wallonië-Brussel ging onlangs van start met een campagne om jongeren en hun begeleiders op school en daarbuiten bewust te maken van de strijd tegen homofobie en transfobie.*

*Hoe staat het met het digitale plan ter bestrijding van cyberpesten, met name wanneer dat gepaard gaat met xenofobe uitlatingen?*

*Hoe staat het met het actieplan ter bestrijding van geweld tegen homo's en transseksuelen?*

*Unia betreurt dat er te weinig informatie en cijfers verschijnen over discriminerende handelingen tegen homo's. Is daar een studie over gepland?*

*Twee vragen werden uit mijn interpellatie geschrapt, maar ik zal ze toch stellen, want ze houden verband met uw bevoegdheden.*

*(Opmerkingen van mevrouw Debaets)*

*Wie niet waagt, niet wint!*

*(Vrolijkheid)*

*Hoe zal de nieuwe campagne van de Federatie Wallonië-Brussel in het Brussels Gewest worden verspreid? Behoren scholieren tot het doelpubliek? Werd er overleg gepleegd met de Brusselse actoren op het terrein? Discriminatie in het Brussels Gewest is immers anders dan discriminatie in het Waals Gewest.*

*In de Franse Gemeenschap wordt er op school al jarenlang lesgegeven over relaties, gevoelens en seksualiteit. Welke maatregelen nemen Brusselse scholen op dat gebied? Hoe staat het met de dialoog met de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC), de Federatie Wallonië-Brussel en de Franse Gemeenschapscommissie?*

et sexuelle ont lieu dans les écoles depuis plusieurs années. Qu'en est-il des actions menées sur cette problématique au sein de nos écoles ? Enfin, qu'en est-il du dialogue avec les autres entités : Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC), Fédération Wallonie-Bruxelles, Cocof ?

**M. le président.**- Je rappelle que la secrétaire d'État n'est pas tenue de répondre à ces dernières questions.

#### *Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Maingain.

**M. Fabian Maingain (DéFI).**- Merci, M. Uyttendaele, de mettre ce sujet sur la table.

L'examen périodique universel de la Belgique devant l'ONU est un moment de contrôle démocratique assez important. Si, pour les Nations unies, c'est le gouvernement fédéral qui est le principal interlocuteur et que la plupart des recommandations lui sont d'abord adressées, il en est d'autres néanmoins qui concernent le cadre interfédéral.

L'axe retenu par M. Uyttendaele porte surtout sur la discrimination et la xénophobie, mais la gamme des recommandations est beaucoup plus large. Je pense, par exemple, - même si tout ne relève pas de nos compétences - à certaines conventions qui n'ont pas été votées, dont celle qui concerne les droits des francophones dans la périphérie.

C'était une petite parenthèse qu'il me semblait utile de rappeler, car certains semblent avoir oublié la convention sur les langues minoritaires en arrivant au gouvernement fédéral.

*(Sourires)*

Suite à cet examen périodique, plusieurs recommandations ont été adressées à la Belgique. Pour ce qui est de l'égalité des chances, une grande partie regarde la lutte contre la xénophobie, l'homophobie et la transphobie, mais également les discriminations touchant les croyances religieuses, à l'islamophobie, etc.

Comment va-t-on assurer le suivi de ces

**De voorzitter.**- De staatssecretaris hoeft die laatste vragen niet te beantwoorden.

#### *Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Maingain heeft het woord.

**De heer Fabian Maingain (DéFI)** *(in het Frans).*- *Het universeel periodiek onderzoek van België door de VN is een belangrijk moment van democratische controle. Voor de VN is de federale regering de voornaamste gesprekspartner, en de meeste aanbevelingen worden dan ook tot haar gericht, maar een aantal ervan houden toch verband met de deelstaten.*

*De aanbevelingen gaan uiteraard niet alleen over discriminatie en xenofobie, maar bijvoorbeeld ook over het verdrag inzake de rechten van de Franstaligen in de Rand.*

*Sommigen blijken het handvest over talen van minderheden immers te vergeten zodra ze tot de federale regering toetreden.*

*(Vrolijkheid)*

*Naar aanleiding van het periodiek onderzoek kreeg België verschillende aanbevelingen. Een groot deel daarvan houdt verband met de strijd tegen xenofobie, homofobie en transfobie, maar ook discriminatie op grond van geloof, islamofobie enzovoort.*

*Hoe zult u de aanbevelingen die verband houden met de bevoegdheden van het Brussels Gewest opvolgen? Weten we welke aanbevelingen betrekking hebben op de deelstaten? Vindt er overleg plaats met de federale overheid in verband met de aanbevelingen in hun geheel?*

recommandations pour les matières qui sont dans nos compétences ? A-t-on pu identifier les recommandations qui intéressent les entités fédérées pour connaître celles que nous devons suivre ? Où en est la concertation avec l'État fédéral pour assurer le suivi de l'ensemble de ces recommandations ?

**M. le président.** - La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.** - Monsieur Uyttendaele, le cyberharcèlement est effectivement un sérieux problème pour beaucoup de jeunes, et d'adultes aussi, avec des conséquences parfois dramatiques. Je compte m'y attaquer durant la présente législature. L'an dernier, beaucoup de choses ont déjà été faites, notamment contre le cyberharcèlement envers les femmes.

En 2014 et 2015, nous avons attribué des subsides à des associations qui travaillent sur ce thème. Un premier projet du Digital Leadership Institute portait comme titre "Ensemble contre la cyberviolence". Ils ont organisé des ateliers et des cours sur la cyberviolence et la manière de la combattre, comment la gérer en tant que victime et en tant que témoin. Il suffit parfois de lire certains blogs ou posts sur Facebook pour découvrir des propos scandaleux.

L'objectif est d'accroître la sensibilisation du grand public à la violence en ligne et de donner la possibilité aux femmes de mener elles-mêmes des actions positives via des plates-formes numériques.

Nous avons mené deux projets avec le Digital Leadership Institute et un autre avec l'asbl ELLA, spécialement dédiés aux femmes d'origine immigrée afin de les prémunir contre le cyberharcèlement.

Dans un deuxième temps, nous allons travailler spécifiquement autour de l'enfance et de la jeunesse. Mon cabinet a organisé une réunion avec Child Focus pour après les vacances de Pâques. Nous allons examiner ensemble comment lutter contre le cyberharcèlement des enfants et des jeunes.

**De voorzitter.** - Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).** - *Cyberpesten is een ernstig probleem voor tal van jongeren en volwassenen. Het heeft soms dramatische gevolgen, en ik wil er deze regeerperiode dan ook de strijd mee aanbinden. Afgelopen jaar werd er al heel wat aandacht besteed aan tegen vrouwen gerichte cyberpesterij.*

*In 2014 en 2015 kenden we subsidies toe aan verenigingen die rond het thema werken. Een eerste project van het Digital Leadership Institute bestond uit workshops en lessen over cybergeweld en meer bepaald de manier om het te bestrijden en ermee om te gaan als slachtoffer en getuige.*

*De bedoeling is om het grote publiek bewust te maken van onlinegeweld, en vrouwen de kans te bieden zelf online positieve acties te voeren.*

*Samen met het Digital Leadership Institute zetten we twee projecten op het getouw. Een derde project voeren we samen met de vzw ELLA uit. Het is gericht op vrouwen met een migratieachtergrond, om hen te wapenen tegen cyberpesten.*

*In tweede instantie willen we specifiek werken met kinderen en jongeren. Mijn kabinet organiseerde een vergadering met Child Focus om na te gaan hoe we samen cyberpesten bij kinderen en jongeren kunnen bestrijden.*

*Het project en de coördinatie van het nationaal actieplan voor de strijd tegen discriminatie en geweld tegen personen valt onder de bevoegdheid van federaal staatssecretaris Elke Sleurs. Op bevel van haar kabinet schreef het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen een overheidsopdracht uit die werd toegewezen aan Çavaria. De opdracht betreft het opstellen van een nationaal actieplan, dat voor het eind van dit jaar*

Le projet et la coordination du plan d'action national pour la lutte contre la discrimination et la violence à l'égard de personnes (LGBTIQ) relève de la compétence de la secrétaire d'État Elke Sleurs. Sur l'ordre de son cabinet, un marché public a été lancé par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et a été attribué à Çavaria, une coupole d'associations travaillant avec les LGBTIQ en Flandre et à Bruxelles. Le marché concerne la rédaction du projet de plan d'action national, prévu pour la fin de cette année. Toutes les Régions sont impliquées et fournissent les éléments nécessaires à la rédaction du plan.

Sur la base d'un accord de coopération de 2013, Unia a été désigné formellement l'an dernier comme point de référence pour la discrimination à Bruxelles. Le point de contact est ainsi intégré dans le fonctionnement d'Unia.

Unia constate que le nombre de dossiers de discrimination ouverts sur la base de l'orientation sexuelle est en augmentation : 92 en 2015 contre 80 en 2014. Sur une période de cinq ans, on peut parler d'une stabilisation - 85 dossiers en 2012 - bien que le nombre de cas d'agressions avec violence ait nettement augmenté.

Unia ajoute qu'un phénomène de sous-déclaration est à noter. De nombreuses victimes ne portent pas plainte. Aucune étude à ce sujet n'a été prévue, mais nous sommes en train de mettre en place une campagne de sensibilisation sur la violence liée au genre dans l'espace public. Chacun a le droit d'exprimer son identité, aussi dans l'espace public. Malheureusement, ce n'est pas partout le cas à Bruxelles. Nous allons y travailler et un volet LGBT (lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels) sera repris dans cette campagne.

Dans le cadre des actions menées contre le racisme, je peux aussi mentionner l'action "Racism Game Over", bientôt terminée, qui a été menée avec les syndicats pour combattre le racisme à l'intérieur des entreprises. Dans le conseil d'entreprise, par exemple, on retrouve très peu de personnes d'origine étrangère, de personnes handicapées, de femmes. Nous avons un très beau projet à ce propos avec les trois grands syndicats, dont les résultats seront annoncés dans trois semaines.

Par ailleurs, une brochure visant à lutter contre la

*rond moet zijn. Alle gewesten worden bij het project betrokken.*

*Op grond van een samenwerkingsovereenkomst uit 2013 werd Unia afgelopen jaar formeel aangesteld als aanspreekpunt inzake discriminatie in Brussel.*

*Unia stelt vast dat er steeds meer dossiers worden geopend over discriminatie op basis van seksuele geaardheid, namelijk 92 in 2015 tegenover 80 in 2014. Over een periode van vijf jaar is de situatie enigszins stabiel, al is het aantal gewelddaden wel toegenomen.*

*Volgens Unia wordt discriminatie bovendien niet vaak aangegeven. Er is geen studie over gepland, maar we werken aan een bewustmakingscampagne over gendergerelateerd geweld in de openbare ruimte. Iedereen heeft het recht zijn identiteit te beleven, ook in het openbaar. Helaas is dat niet overal in Brussel mogelijk. Daar zullen we dan ook aan werken, en een deel van de campagne zal over LGBT'ers gaan.*

*In het kader van de acties tegen racisme is er ook de actie "Racism Game Over", die bijna afloopt, en die samen met de drie grote vakbonden werd gevoerd om racisme in ondernemingen te bestrijden. Het resultaat ervan wordt over drie weken bekendgemaakt.*

*Mevrouw Fremault en ikzelf hebben een brochure ter bestrijding van discriminatie op het vlak van huisvesting gepubliceerd. Die is gericht op huurders en eigenaars en de professionals uit de sector en bevat concrete informatie voor wie op zoek is naar een woning.*

discrimination au niveau de l'accès au logement a été publiée par moi-même et ma collègue Mme Fremault. Ces informations s'adressent aux locataires et aux propriétaires, mais également aux professionnels du secteur. Cette brochure reprend des informations concrètes pour les gens qui recherchent un logement, comme de toujours être accompagné pour avoir un témoin.

**M. le président.**- La parole est à M. Uyttendaele.

**M. Julien Uyttendaele (PS).**- Vous parliez de rédiger un plan d'action numérique pour lutter contre le cyberharcèlement. Est-ce toujours le cas ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Nous sommes déjà un peu plus loin. Il n'y a pas vraiment de plan, mais nous avons organisé un certain nombre de projets concrets, car on nous a dit qu'il valait mieux travailler avec des associations sur le terrain que de rester dans le vague.

Le premier acte concernait le harcèlement envers les femmes. La deuxième étape concernera les enfants et les jeunes, en collaboration avec Child Focus. Le troisième volet sera plus général, portant sur la sensibilisation des citoyens.

**M. Julien Uyttendaele (PS).**- Par principe, le harcèlement touche tout le monde : femmes, enfants, adultes...

Vous parliez de sensibilisation des victimes et des témoins en termes de cyberharcèlement. Mais qu'en est-il des cyberharceleurs en puissance ? Je pense à des cours d'éducation à l'utilisation d'internet, de responsabilisation des usagers... Je crois qu'il serait également efficace d'expliquer aux gens les répercussions de ce qu'ils disent sur les réseaux sociaux.

Vous allez mettre en place des actions de sensibilisation aux actes homophobes et transphobes. Y trouvera-t-on un axe incitant concrètement les victimes à porter plainte et à déposer un dossier auprès d'Unia ? Trop peu le font encore.

**De voorzitter.**- De heer Uyttendaele heeft het woord.

**De heer Julien Uyttendaele (PS) (in het Frans).**- *U was van plan een digitaal actieplan op te stellen om cyberpesten tegen te gaan. Is dat nog steeds uw bedoeling?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *We staan al iets verder. We hebben een aantal concrete projecten opgestart, want we gaven er de voorkeur aan om te werken met verenigingen op het terrein.*

*De eerste fase hield verband met seksuele intimidatie van vrouwen, de tweede zal betrekking hebben op kinderen en jongeren, in samenwerking met Child Focus, en het derde deel van het plan is bedoeld voor de bewustmaking van de burgers.*

**De heer Julien Uyttendaele (PS) (in het Frans).**- *Iedereen kan te maken krijgen met pesten.*

*U zegt dat u wilt werken aan de bewustmaking van slachtoffers en getuigen van cyberpesten. Maar hoe staat het met potentiële cyberpesters? Misschien is het ook zinvol om zulke mensen uit te leggen wat de gevolgen kunnen zijn van hun gedrag op sociale netwerken.*

*U bent van plan bewustmakingsacties te organiseren rond discriminerend gedrag tegen homo's en transseksuelen. Zullen slachtoffers er daardoor concreet toe worden aangezet om aangifte te doen en hun klachten te laten registreren door Unia? Dat gebeurt immers nog te weinig.*

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Je pense en effet qu'il ne faut pas uniquement chercher à atteindre les victimes ou les témoins, mais aussi essayer de toucher les auteurs, même si c'est plus difficile.

**M. Julien Uyttendaele (PS).**- Pas nécessairement les auteurs, mais il faudrait qu'il y ait au gouvernement une réflexion sur l'éducation à l'utilisation d'internet. Cela devient primordial.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Bien sûr. Nous allons le faire.

Par ailleurs, tout le monde ne porte pas plainte. Cela constituera un élément important de la campagne qui est en train de s'élaborer. Je ne peux donc encore vous en donner tous les détails.

Unia travaille également sur une campagne pour se faire connaître.

En outre, avec le centre et la Maison Arc-en-ciel, nous organisons à Bruxelles une formation pour les policiers afin d'améliorer l'accueil des victimes. Il y a, dans chaque zone de police, une personne de référence pour tout ce qui regarde les agressions homophobes et transphobes. Peu de gens le savent, y compris au sein même de la police. De plus en plus de policiers assistent à ces formations et cela donne de très bons résultats.

**M. le président.**- À Bruxelles en tout cas, cela fonctionne. Je peux le confirmer

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Cela dépend d'une zone à l'autre. Cela ne se passe pas bien dans toutes les zones.

**M. le président.**- Vous êtes sûre de vos propos? C'est à la ministre de régler cela. C'est important de le signaler.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- À la ministre ou au bourgmestre compétent.

**M. le président.**- N'empêche qu'il y a un devoir de la ministre d'intervenir. S'il y a des zones où des réticences se manifestent, il faut pouvoir

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *We moeten inderdaad niet alleen slachtoffers en getuigen proberen te bereiken, maar ook daders, al ligt dat moeilijker.*

**De heer Julien Uyttendaele (PS) (in het Frans).**- *Ik bedoel niet noodzakelijk dat daders moeten worden bereikt, maar de regering moet dringend gaan nadenken hoe we mensen op een correcte manier kunnen leren omgaan met het internet.*

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Dat zullen we doen.*

*Niet elk slachtoffer van discriminatie doet aangifte. De campagne is er onder meer op gericht om mensen ertoe te stimuleren om wel aangifte te doen. Ik kan u nog niet alle details vertellen.*

*Unia werkt ook aan een campagne om meer naamsbekendheid te krijgen.*

*Samen met Unia en het Rainbow House organiseren we in Brussel een opleiding voor politieagenten om slachtoffers beter op te vangen. Slechts weinig mensen weten dat er in elke politiezone een aanspreekpersoon is voor alles wat te maken heeft met geweld tegen homo's en transseksuelen. De opleidingen leveren goede resultaten op.*

**De voorzitter.**- In Brussel-Stad werkt het systeem alleszins goed.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).**- *In andere Brusselse politiezones gaat het minder goed.*

**De voorzitter.**- Bent u daar zeker van? Als dat zo is, moet de bevoegde minister dat probleem aanpakken. Het is goed dat u het meldt.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Ook de bevoegde burgemeester kan dat doen.*

**De voorzitter.**- De minister is verplicht om in te grijpen. Indien bepaalde politiezones te weinig aandacht besteden aan geweld tegen homo's en

l'imposer au chef de zone.

- *L'incident est clos.*

#### **INTERPELLATION DE MME FATOUMATA SIDIBÉ**

**À MME BIANCA DEBAETS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU  
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE  
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE  
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU  
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "la lutte contre les mutilations  
génitales féminines".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Sidibé.

**Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).**- Les chiffres concernant les mutilations génitales féminines (MGF) sont en augmentation depuis des années. Pourtant, nous sommes confrontés à une absence de plaintes à ce niveau.

En 2012, la Belgique comptait 48.000 femmes et jeunes filles originaires d'un pays où l'on pratique traditionnellement l'excision. Or, ce chiffre était de 22.840 en 2008. En 2008 toujours, il y avait contre 6.260 femmes probablement excisées, contre 13.000 en 2012.

Plus de 4.000 filles sont considérées comme à risque en 2012, soit naissant dans des familles où l'excision est pratiquée, contre 1975 en 2008. Il s'agit d'une sonnette d'alarme : ce phénomène est en nette augmentation, ce qui est dû à l'arrivée massive de femmes de pays où l'excision est pratiquée, mais aussi aux nouvelles naissances dans ces familles.

Les femmes adultes sont à privilégier au niveau de la prévention. Depuis 2001, la Belgique dispose d'une loi qui condamne les MGF. L'article 409 du Code pénal sanctionne d'une peine d'emprisonnement de 3 à 5 ans quiconque aura favorisé toute forme de MGF d'une personne de

transsexuels, moet het mogelijk zijn om de zonechef tot de orde te roepen.

- *Het incident is gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN MEVROUW FATOUMATA SIDIBÉ**

**TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-  
WEST, BELAST MET ONT-  
WIKKELINGSSAMENWERKING, VER-  
KEERSVEILIGHEIDSBELID, GE-  
WESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE  
INFORMATICA EN DIGITALISERING,  
GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-  
WELZIJN,**

**betreffende "de strijd tegen de verminking  
van de vrouwelijke geslachtsorganen".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Sidibé heeft het woord.

**Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI)** (*in het Frans*).- *In 2012 waren 48.000 meisjes en vrouwen in België afkomstig uit een land waar vrouwenbesnijdenis gangbaar is, en woonden er in België vermoedelijk 13.000 vrouwen die besneden zijn, tegenover 6.260 in 2008. In 2012 liepen naar schatting 4.000 meisjes risico om besneden te worden - gebaseerd op het feit dat zij geboren zijn in een familie waar vrouwenbesnijdenis wordt toegepast -, tegenover 1.975 in 2008.*

*Het aantal vrouwenbesnijdenissen is dus sterk toegenomen, niet alleen door de massale aankomst van vrouwen uit landen waar vrouwenbesnijdenis gangbaar is, maar ook door de nieuwe geboortes in die families.*

*Sinds 2001 beschikt België over een wet die vrouwelijke genitale verminking (VGV) veroordeelt. Artikel 409 van het Strafwetboek bepaalt dat hij die eender welke vorm van verminking van de genitaliën van een persoon van het vrouwelijk geslacht uitvoert, vergemakkelijkt of bevordert, met of zonder haar toestemming, wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie jaar tot vijf jaar. Verminkingen die in het buitenland zijn uitgevoerd, kunnen worden*

sexe féminin, avec ou sans consentement de cette dernière. Cette loi a également un caractère d'extra-territorialité. Un acte posé à l'étranger peut également être punissable une fois la personne de retour en Belgique.

Le 20 décembre 2012, l'Assemblée générale des Nations unies a adopté la résolution 67-146, soutenue par la Belgique, qui interdit les MGF dans le monde et invite tous les pays à lutter contre cette pratique pour protéger les filles et les femmes et mettre fin à l'impunité.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi en 2001, très peu de plaintes ont été déposées et aucune n'a donné suite à des poursuites judiciaires.

En 2013, une recherche-action menée par le Réseau des stratégies concertées et soutenue par la Fédération Wallonie-Bruxelles, montrait que le nombre de signalements d'enfants à risque d'excision, notamment au retour des vacances, augmentait. Ainsi, 52 cas ont été recensés entre le 1er janvier 2009 et le 30 juin 2013. Le signalement se concentre surtout entre 2012 et 2013.

Par contre les plaintes sont vraiment rarissimes. D'après le Parquet de Bruxelles, aucun dossier pénal n'a été ouvert en 2008 et 2009, contre un en 2010, zéro en 2011. En 2012, deux dossiers ont été ouverts et trois en 2013. Par contre, en 2015, aucun dossier n'a été ouvert par le Parquet. Évidemment, nous aimerions que ce soit parce que l'excision a été éradiquée ici, mais il y a de quoi avoir des doutes.

Cette situation peut s'expliquer par de la frilosité, la pression sociale, le tabou autour de cette question chez les populations qui la pratiquent. La presse explique qu'il y a deux ans, le futur procureur du roi de Bruxelles, Jean-Marc Meilleur, considérait que ce "décalage traduisait pour le moins un problème sérieux et récurrent de dépistage par les intervenants médicaux et scolaires". Se pose la question, en Belgique, de l'efficacité de la détection de cette pratique et de la levée du secret professionnel par les médecins et enseignants.

Autre fait inquiétant, le contexte de relativisme culturel qui vise à justifier certaines pratiques au nom de la tradition et qui sévit toujours. Pour

*bestraft zodra de betrokkene terugkeert naar België.*

*België steunt ook de VN-resolutie van 20 december 2012, die vrouwelijke genitale verminking verbiedt en alle landen oproept om die praktijk te bestrijden en een einde te maken aan de straffeloosheid.*

*Sinds de inwerkingtreding van de wet in 2001 werden er nog maar zeer weinig klachten ingediend. Bovendien heeft geen enkele klacht tot een gerechtelijke vervolging geleid.*

*In de periode 2008-2011 heeft het Brusselse parket maar één dossier geopend. In 2012 en 2013 waren er respectievelijk 2 en 3 dossiers, in 2015 opnieuw geen enkel.*

*Het geringe aantal klachten kan worden verklaard door de sociale druk en het taboe rond deze kwestie binnen de gemeenschappen die vrouwenbesnijdenis toepassen. Bovendien is er een probleem op het vlak van de opsporing door de artsen en leerkrachten.*

*Een andere verontrustend feit is het cultureel relativisme met betrekking tot dit soort praktijken. Zo hebben twee Amerikaanse gynaecologen onlangs voorgesteld om een minimalistische besnijdenis toe te passen en enkel een insnijding in het kapje van de clitoris te maken in plaats van de clitoris volledig te verwijderen. Volgens hen kunnen op die manier bepaalde culturele en religieuze praktijken worden gerespecteerd zonder de gezondheid en de werking van de vrouwelijke geslachtsorganen in gevaar te brengen.*

*Tradities verdedigen die de meest elementaire rechten van de vrouw schenden, getuigt volgens mij van seksisme en racisme. Het cultureel relativisme minimaliseert de verminking die miljoenen vrouwen in de wereld ondergaan in naam van het patriarchaat.*

*De praktijk is zo diep verankerd in tradities en cultuur dat hij niet ophoudt bij immigratie. Er zouden in België aanvragen voor een besnijdenis worden ingediend voor vrouwen die afkomstig zijn uit landen waar die praktijk wordt toegepast: Guinee, Somalië, Ethiopië, Soedan, Egypte, Irak, Ivoorkust, Sierra Leone, Senegal, Burkina Faso, Mali, Mauritanië, enzovoort.*

preuve, il y a peu dans un article du Journal of Medical Ethics, deux gynécologues américains ont émis l'idée horrible de rendre l'excision "minimaliste", soit de pratiquer une incision sur le capuchon du clitoris sans pratiquer une ablation complète. Selon eux, cela permettrait de "pallier le manque de sensibilité culturelle" de l'Occident et de respecter certaines obligations culturelles et religieuses sans mettre en danger la santé et le fonctionnement des organes génitaux des femmes.

Renvoyer ces femmes à des traditions qui violent leurs droits les plus élémentaires est, pour moi, du sexisme et du racisme à rebours.

En outre, lorsque l'excision n'est pas bien faite, on estime que la fille n'est pas propre ; elle court alors le risque d'être excisée à nouveau plus tard.

De surcroît, la pensée relativiste minimise la signification de ce geste mutilateur qui s'en prend à des millions de femmes dans le monde, qui sont cousues, coupées, recousues, au nom du patriarcat.

L'excision est tellement ancrée dans les traditions et les cultures qu'on ne peut imaginer qu'elle disparaisse en immigration.

Il y aurait apparemment des demandes d'excision ici en Belgique sur des femmes originaires de pays où elle se pratique - la Guinée-Conakry, la Somalie, l'Éthiopie, le Soudan, l'Égypte, l'Irak aussi, où la pratique risque de s'amplifier avec l'afflux de réfugiés, la Côte d'Ivoire, la Sierra Leone, le Sénégal, le Burkina Faso, le Mali, la Mauritanie, etc.

Je suis en contact avec de nombreuses personnes qui appartiennent à ces cultures - dont je suis moi-même issue - et beaucoup de rumeurs circulent à ce propos, quoique nous n'ayons aucune preuve que l'excision se pratique en Belgique. En revanche, l'on sait que le temps des vacances est celui des couteaux et que des jeunes filles - des nourrissons même parfois - risquent d'être excisées dans leur pays d'origine. Par ailleurs, certains pays européens, dont l'Angleterre, ont une législation un peu moins stricte. C'est donc très facile de s'y rendre sans éveiller le moindre soupçon.

Dès lors, on se demande comment prévenir davantage ces mutilations génitales.

*Er circuleren heel wat geruchten, maar wij hebben geen enkel bewijs dat er vrouwenbesnijdenissen in België worden uitgevoerd. De vakanties zijn evenwel risicoperiodes. Heel wat meisjes of zelfs baby's worden besneden tijdens hun verblijf in hun land van oorsprong. Bovendien hebben sommige Europese landen, waaronder Engeland, een minder strenge wetgeving. Een reis naar die landen roept minder verdenkingen op.*

*De hamvraag is dus hoe we vrouwelijke genitale verminkingen beter kunnen voorkomen.*

*In 2007 is uit een enquête van de federatie van Franstalige gynaecologen van België bij 254 van haar leden gebleken dat er dat jaar acht aanvragen voor infibulatie werden ingediend. Dat wil echter niet zeggen dat die werden ingewilligd.*

*Volstaat de preventie en de bescherming? Kennen de artsen, leerkrachten en opvoeders de problematiek voldoende? Beschikken de gerechtelijke en politiediensten over voldoende informatie om noodsituaties op te sporen?*

*Meisjes worden steeds jonger besneden. Zelfs baby's van een week oud lopen risico. Heel wat verenigingen pleiten daarom voor een systematisch onderzoek van de externe geslachtsorganen van kinderen, en met name van jonge meisjes, bij de consultaties van het ONE en Kind & Gezin, naar het voorbeeld van wat in Frankrijk en Spanje gebeurt. Net als in die landen zou dat onderzoek ook moeten worden uitgevoerd telkens als een meisje terugkeert van vakantie.*

*Onlangs hebben de verenigingen GAMS en Intact een gemeenschappelijke strategie uitgewerkt. In het kader daarvan werd een toolkit samengesteld die een paspoort "Stop VGV" bevat, met verwijzing naar de Belgische wetgeving, een overzicht van de risico-evaluatiecriteria, een medisch attest voor vóór en na de vakanties, en een brochure voor de betrokken veldwerkers met betrekking tot het beroepsgeheim.*

*In juni 2015 hebt u een nieuwe opleiding voor de artsen en verplegers voorgesteld om de opvang en bescherming van potentiële slachtoffers van vrouwelijke genitale verminking te verbeteren. Is die opleiding al van start gegaan? Welke aspecten komen er tijdens de opleiding aan bod? Wat is de*

En 2007, un sondage réalisé par le Groupement des gynécologues obstétriciens de langue française de Belgique auprès de 254 de ses membres - médecins, gynécologues, urologues... - révélait que huit demandes d'infibulation avaient été formulées cette année-là. Cela ne veut évidemment pas dire qu'ils y avaient accédé.

La prévention et la protection sont-elles suffisantes ? Le monde professionnel connaît-il bien ou trop peu cette thématique ? Peut-on parler de malaise au niveau des professionnels que sont les médecins, les enseignants ou les éducateurs quant aux constats ou aux suspicions de risques ? Que dire du manque d'information du monde judiciaire - y compris la police -, pas toujours outillé comme il faut pour détecter les situations de danger ?

L'âge de l'excision est également de plus en plus bas, puisque même des bébés d'une semaine courent le risque de la subir.

Beaucoup d'associations, depuis des années, réclament l'examen systématique des organes génitaux externes des enfants, et surtout des petites filles, lors des consultations de l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE), à l'instar de ce qui se fait en France et en Espagne. Comme dans ces pays, cet examen devrait aussi être effectué chaque fois que la fillette revient de vacances.

Sur le terrain, le secteur associatif est très actif. Il y a peu, le Groupe pour l'abolition des mutilations sexuelles (GAMS), dont on connaît l'action extraordinaire, et le collectif liégeois contre les mutilations génitales féminines (MGF), Intact ont mis en place une stratégie concertée, via un kit de prévention des mutilations.

Celui-ci comprend une carte mondiale des prévalences des mutilations génitales féminines ; un passeport "Stop MGF" rappelant la loi belge sur le sujet, réalisé en collaboration avec le service public fédéral (SPF) Santé-Affaire étrangères et censé être disponible dans les lieux où les personnes se rendent avant de voyager ; un arbre de décision reprenant les critères d'évaluation du risque ; un certificat médical rédigé avant et après les vacances ; enfin, une brochure très importante pour les professions concernées, à propos du secret professionnel face aux mutilations génitales féminines. Il y a donc un important travail de

*balans van dit project? Tot wie is de opleiding gericht? Wie geeft de opleiding?*

*Onderzoekt het ONE systematisch jonge meisjes?*

*De verenigingen kampen met enorme financiële problemen. Zonder hen is er evenwel geen preventie mogelijk. Welke steun verleent u aan de verenigingen? Welke samenwerking is er met de andere beleidsniveaus, met name in het kader van het nieuw nationaal actieplan?*

*Zijn er in ons gewest operaties uitgevoerd om de clitoris te herstellen of een infibulatie ongedaan te maken? Beschikt u over recente cijfers ter zake?*

terrain.

En juin dernier, vous avez présenté une nouvelle formation à destination des médecins et du personnel soignant. Son but est de renforcer l'accueil et la protection des victimes potentielles des MGF.

Cette formation a-t-elle déjà été donnée ? Quels sont les aspects abordés lors de ces formations ? Quel en est le bilan ? À qui sont-elles destinées ? Quelles sont les structures qui y ont participé, comme formateurs ou formés ?

Concernant les examens systématiques des organes génitaux des petites filles, j'aimerais savoir, même si l'ONE ne relève pas de votre compétence, s'il est procédé à cet examen à l'ONE ?

Le secteur associatif est confronté à des difficultés financières importantes, mais sans lui aucune action, aucune prévention ne sont possibles. Qu'en est-il des soutiens accordés aux associations de terrain ? Quelles sont les collaborations avec les autres niveaux de pouvoir ? Je sais qu'un nouveau plan d'action national a été lancé, avec des mesures importantes en la matière.

Enfin, avez-vous des chiffres récents à nous communiquer concernant les opérations de reconstitution du clitoris et de désinfibulation pratiquées dans notre Région ?

#### *Discussion*

**M. le président.**- La parole est à Mme Susskind.

**Mme Simone Susskind (PS).**- Ma collègue a largement couvert la question.

J'ai également été interpellée par l'étude de ces gynécologues américains, qui a créé une polémique. Elle pointe aussi du doigt le manque d'information des médecins sur le fonctionnement des organes sexuels.

Les formations pourraient-elles être renforcées à l'égard des médecins et du personnel soignant dans le sens de l'accueil, de l'information et de la protection des victimes ?

#### *Bespreking*

**De voorzitter.**- Mevrouw Susskind heeft het woord.

**Mevrouw Simone Susskind (PS)** *(in het Frans).*- *Ik ben geschrokken van de studie van die Amerikaanse gynaecologen, die een polemiek op gang bracht. Daaruit blijkt dat artsen te weinig kennis hebben van de werking van de geslachtsorganen.*

*Kunnen artsen en verzorgend personeel een betere opleiding krijgen wat betreft de opvang en het informeren en beschermen van slachtoffers?*

*Welke andere acties wilt u voeren om eventuele vrouwenbesnijdenissen in België te bestrijden?*

Quels autres types d'actions souhaitez-vous mettre en place pour contrer ces pratiques éventuelles en Belgique ? Quel type de travail peut-on mener avec les associations du secteur ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Merci pour vos questions sur ce sujet qui me tient à cœur. À partir de juin 2015, les asbl GAMS et Intact ont animé à ma demande dix sessions de formations sur la mutilation génitale à destination du personnel médical des soins de première ligne.

Tant les gynécologues et médecins généralistes que le personnel infirmier, les sages-femmes, les assistants sociaux et les étudiants en médecine et en soins infirmiers ont participé à ces formations. Certaines formations ont été dispensées le soir dans des hôpitaux et d'autres dans des centres médicaux. Une formation va encore être donnée dans une maison médicale à Anderlecht. Ainsi, on a pu toucher un public le plus large possible parmi le personnel soignant.

Au total, 233 personnes ont été formées. Trois formations supplémentaires sont encore prévues dans les semaines qui suivent.

Les sessions de formation comportaient différents thèmes :

- premièrement, la présentation de ce qu'est une mutilation génitale féminine (MGF), de la prévalence de la problématique et des organisations qui sont actives à Bruxelles dans le domaine. J'ai été surprise en apprenant que, durant les sept années de formation des médecins généralistes, ce thème n'est pas traité. Il est très important d'informer les généralistes, les médecins de famille.

- deuxièmement, un volet médical sur les différentes formes de MGF, les conséquences, dont la mortalité à l'accouchement qui est beaucoup plus élevée pour une femme qui a subi une excision, et les possibilités de désinfibulation et de reconstruction.

- troisièmement, un volet sur les aspects juridiques, dans lequel on explique comment le

*Hoe wilt u samenwerken met de betrokken verenigingen?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Sinds juni 2015 hebben de vzw's GAMS en Intact op mijn vraag tien vormingssessies voor medisch eerstelijns personeel georganiseerd over de preventie van genitale verminking. Dat gebeurde zowel in ziekenhuizen als in medische centra.*

*Er volgt nog één opleiding, in een medisch huis in Anderlecht. Op die manier bereiken de vzw's een zo ruim mogelijke groep binnen het verzorgend personeel.*

*De opleidingen behandelden verscheidene thema's. In de eerste plaats werd er uitgelegd wat vrouwelijke genitale verminking (VGV) is, hoe vaak de praktijk voorkomt en welke organisaties in Brussel rond VGV actief zijn.*

*Vervolgens kwamen de verschillende vormen van VGV aan bod, naast de gevolgen en de mogelijkheden die er zijn om de verminking ongedaan te maken. Ten slotte werden ook de juridische aspecten en de strafrechtelijke behandeling van VGV belicht. Elke deelnemer kreeg aan het eind van de opleiding een box met nuttige informatie en adressen.*

*Er volgt nog een opleiding voor de artsen van Kind en Gezin en het Office de la naissance et de l'enfance (ONE). Twee andere opleidingen richten zich op een hogeschool voor verpleegkundigen. De opleidingscyclus is nog aan de gang, dus het is te vroeg voor een evaluatie.*

*In het kader van de campagne "Stop geweld tegen vrouwen" ontving een twintigtal verenigingen in totaal 260.000 euro subsidies. Ze organiseerden niet alleen activiteiten tegen seksueel geweld, maar tegen alle vormen van geweld tegen vrouwen.*

*De strijd tegen VGV maakt deel uit van het nationale actieplan.*

droit pénal traite cette problématique.

À l'issue de la formation, chaque participant a reçu une boîte à outils, comprenant des informations très pratiques, des adresses, etc.

Comme je l'ai expliqué, le cycle de formations n'est pas encore terminé, Une formation est encore prévue pour les médecins de Kind en Gezin et de l'ONE, et deux autres pour une école supérieure d'infirmières. Comme le cycle est toujours en cours, il n'y a pas encore d'évaluation du projet.

Une vingtaine d'associations ont été subsidiées dans le cadre de la campagne "Stop aux violences faites aux femmes" pour un montant total de 260.000 euros. Les activités concernées ne se limitaient pas uniquement aux violences sexuelles ; elles visaient aussi les violences intraconjugales, etc.

En ce qui concerne les coopérations avec d'autres niveaux de pouvoir, la lutte contre les MGF fait partie des priorités du Plan d'action national.

La Plateforme bruxelloise en matière de violences liées au genre, qui se penche également sur les violences intraconjugales, favorise la concertation et la coordination entre les différents intervenants. La Plateforme rassemble tous les acteurs de terrain. Elle se réunit trois fois par an afin trouver de nouveaux moyens d'action.

Pour les opérations de reconstruction, la section Cemavie du CHU Saint-Pierre est chargée de l'accueil de victimes de MGF. L'une de ses activités est d'effectuer des opérations de reconstitution. En 2015, 222 patientes ont fait appel à ce centre.

**M. le président.**- La parole est à Mme Sidibé.

**Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).**- Je reste fort sur ma faim. L'accent est à mettre sur la formation et la prévention, et pourtant chaque niveau de pouvoir se renvoie la balle. Je vais me renseigner pour savoir si, actuellement, les petites filles sont systématiquement examinées. Dans le contexte actuel, il importe d'explorer les pistes disponibles.

De plus, ces communautés vivent un peu sur elles-

*Het Brussels platform voor gendergebonden geweld bevordert het overleg en de samenwerking tussen de verschillende actoren. Het brengt hen drie keer per jaar samen om over nieuwe acties te overleggen.*

*De afdeling Cemavie van het UMC Sint-Pieter vangt de slachtoffers van VGV op. Het centrum voert onder andere hersteloperaties uit. In 2015 klopten 222 patiënten bij Cemavie aan.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Sidibé heeft het woord.

**Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI)** *(in het Frans).*- *De aandacht moet vooral uitgaan naar opleiding en preventie, maar de verschillende beleidsniveaus schuiven de verantwoordelijkheid op elkaar af. Ik ga navragen of jonge meisjes systematisch worden onderzocht. In de huidige context is het belangrijk alle opties te onderzoeken.*

mêmes. Beaucoup de familles arrivées ici depuis peu ignorent encore que l'excision est interdite en Belgique. La rumeur circule, mais la plupart des gens ne sont pas encore au fait de cette question.

Si on veut lutter contre ces mutilations, il faut certes former, mais la prévention est vraiment importante dans le contexte actuel tant qu'il n'y a pas de procès. Une quarantaine de procès ont eu lieu en France depuis des années. Je vous assure que cela a permis de faire comprendre à pas mal de familles qu'il y avait une tolérance zéro.

Il faut être vigilant à tous les niveaux, mener une politique nationale concertée avec des lignes directrices clarifiant le rôle de chacun, et intensifier la formation. On serait étonnés de voir, avec l'examen systématique des petites filles, à quel point ce phénomène souterrain se poursuit.

- *L'incident est clos.*

*Die gemeenschappen leven nogal op zichzelf en velen weten niet eens dat vrouwenbesnijdenis verboden is in België.*

*Opleidingen zijn belangrijk, maar zolang er nog geen rechtszaak is geweest, verdient preventie de meeste aandacht. In Frankrijk hebben nogal wat gezinnen na een veertigtal rechtszaken begrepen dat vrouwenbesnijdenis daar niet wordt getolereerd.*

*Iedereen moet waakzaam blijven. We hebben een landelijk beleid nodig waarin ieders rol duidelijk is. Er is nood aan meer opleidingen. Als meisjes systematisch werden onderzocht, zou u versted staan van de omvang dat dit fenomeen achter de schermen heeft.*

- *Het incident is gesloten.*